

## Nuestros vecinos más cerca

Con la ampliación de la Unión Europea en mayo del 2004 tanto las necesidades como las dificultades para hacernos comprender aumentaron. Los más de 20 idiomas en la Unión Europea son una barrera para la mutua comprensión, que puede superarse gracias a la ayuda de la lengua mundial Ido.

## ¿Qué es Ido? ¿De qué es capaz Ido?

- Ido es un idioma desarrollado por científicos de diversos países para la comprensión internacional.
- Ido es relativamente fácil de aprender y al mismo tiempo tiene un estilo claro.
- Ido fue fundada basándose en el vocabulario de las lenguas europeas. Se seleccionaron las raíces que con mayor frecuencia aparecen en los idiomas.
- La gramática es simple y clara. Lo innecesario fue excluido, por ejemplo la declinación y la conjugación.
- No hay excepciones.
- El tipo de palabra puede deducirse según la desinencia.
- Cada letra siempre se pronuncia igual
- Gracias a que las letras que Ido usa existen en todos los teclados, Ido es muy apto para su uso en la comunicación en Internet.
- Ido no desplaza a las lenguas nacionales, sino que sirve para la comprensión mutua entre las naciones.

» Yo traduje parte de mis obras filosóficas y químicas a Ido y comprobé, que la traducción era no solamente más corta que el texto en alemán sino que también proporciona las ideas con mayor claridad y precisión «

Prof. Wilhelm Ostwald, premio Nobel

## Contactos

- **ULI** (Unión por la Lingua Internaciona) es el organismo oficial internacional de la lengua Ido y su dirección en Internet es: [www.ido.li](http://www.ido.li)
- **Ido Societo Hispana** (Sociedad Idista Española), Dirección en internet: <http://www.idohispania.org.es>  
Correo electrónico: [idosocietohispana@yahoo.com](mailto:idosocietohispana@yahoo.com)
- **Literatura en Ido**  
Pueden comprarse libros en Ido solicitándolos en la siguiente dirección: »Deutsche Ido-Gesellschaft e.V.«, 32784 Waldkappel, Thüringer Straße 3, Alemania  
Catálogos disponibles de libros: <http://www.ido.li/ido.htm#librerii>  
Libros en Ido online gratuitos en: <http://es.geocities.com/krayono/idolibri.html>
- **Foros en español:** <http://es.groups.yahoo.com/group/idoespanyol/>  
Internacional: <http://groups.yahoo.com/group/idolisto/>
- **Revistas**  
Adavane: <http://es.geocities.com/krayono/adavane.html>  
Progreso: <http://www.elektronala-idorevueyo.net/Progreso>

iComunícate con amigos de todo el mundo!

iLa comunicación alrededor del mundo con Ido!

Komunikado per la linguo internaciona.

español



Ido-amiki Berlin

## Ido, lengua mundial desde 1907

Crear una lengua común para la humanidad es una vieja idea centenaria. Hacia finales del siglo XIX se trabajó especialmente con fuerza para hacer realidad esta idea. Se formaron proyectos lingüísticos, por ejemplo Volapük y Esperanto, que en mayor o menor medida tuvieron repercusión en varios países.

Coincidiendo con la Exposición Universal de 1900 se fundó una delegación para escoger una lengua auxiliar internacional, a la que se sumaron 310 socios de muchos países y que contó con el apoyo de 1250 miembros de universidades y academias. En 1907 después de examinar diversos proyectos lingüísticos se eligió Esperanto como lengua auxiliar internacional con el precepto de hacer una serie de correcciones que se habían propuesto. Éstas se hicieron realidad con el Esperanto reformado, que recibió el nombre de Ido.

La propagación de Ido como lengua mundial fue impedida entonces por las dos guerras mundiales y la división del mundo en bandos enemigos.

Los cambios políticos en el año 1989 y las modernas vías de comunicación como Internet crearon nuevas posibilidades para la propagación de Ido, principalmente en Europa, pero también en el mundo entero. Muchas nuevas relaciones de comunicación ya se han creado y evolucionado. Por lo tanto, Ido podría llegar a ser la lengua auxiliar que se use para hacerse entender en el Parlamento Europeo, que después de su ampliación en mayo de 2004 requiere un enorme gasto en traducción entre más de 20 idiomas.

Interkomprenz kun amiki en la mondo!

## Conversación entre estudiantes en Ido

Maryla (estudiante polaca) y Pedro (estudiante español) se encuentran en un chat para estudiantes y charlan en Ido.

He! Me nomesas Pedro.

*He! E me nomesas Maryla.*

Bona jorno, me joyas konoceskar tu.

*Bona jorno, me anke joyas.*

Qua linguin tu parolas?

*Mea matrala linguo esas Polona.*

Mea matrala linguo esas Hispana.

*En la skolo me lernas Angla.*

E me lernas Franca nam me volas studior en Paris.

*Ma ni bone povas interkomprenar pro ke ni parolas Ido.*

Yes, ed ica linguo esas tre apta por

interkomprenigar en interreto.

*De kande tu lernas Ido?*

Me komencis lernar la linguo ante tri monati.

*Avantajosa esas, ke la Ido-alfabeto esas tote sen-acentas.*

*Ol povas skribesar per omna skribashini e komputori.*

Ni ja konocas multa Ido-vorti ek nia nacionala linguo.

*E la gramatiko esas plu simpla kam en nia lingui.*

Ma komprenende on ne povas komprenar bone

sen lernar vorti e la gramatiko

*Cetere, ube tu lojas?*

Me lojas en nia chef-urbo Madrid.

*E me esas heme en mea chef-urbo Warszawa.*

Me morge itere esos en interreto.

*Bone, me anke. Lore ni pluse povas babilar.*

*¡Hola! Me llamo Pedro.*

*¡Hola! Yo me llamo Maryla.*

¡Buenos días!, encantado de conocerte.

*¡Buenos días!, yo también estoy encantada.*

¿Qué idiomas hablas?

*Mi lengua materna es el polaco.*

Mi lengua materna es el español.

*En el colegio aprendo inglés.*

Y yo estudio francés porque quiero estudiar en Paris.

*Pero nos podemos entender bien porque hablamos Ido.*

Si, este idioma es muy adecuado para

hacerse comprender en internet.

*¿Desde cuando aprendes Ido?*

Comencé a aprender el idioma hace tres meses.

*Es una gran ventaja que el alfabeto de Ido es totalmente sin acentos.*

*Puede escribirse con todas las maquinas de escribir y ordenadores.*

Nosotros ya conocemos muchas palabras en Ido que proceden de

nuestras lenguas nacionales.

*Y la gramática es más sencilla que la de nuestros idiomas.*

Pero, por supuesto, no se puede comprender bien sin aprender

palabras y la gramática.

*A proposito, ¿dónde vives?*

Vivo en la capital, Madrid.

*Y yo estoy en casa en mi capital Warszawa.*

Mañana entraré otra vez en internet.

*Bien, yo también. Entonces podremos charlar más.*

*Querida Maryla, hoy tengo problemas para entrar en el chat.*

Pero no quiero interrumpir nuestro contacto.

Por lo tanto te escribo este mensaje para hablarte sobre mí.

Vivo con mi familia en la hermosa capital de España, Madrid.

Esta es mi familia: Mis abuelos, mi madre

y mi padre, mi hermana y mi hermano.

Somos una familia feliz.

Mis aficiones son el deporte, por supuesto el fútbol

(Real Madrid), pero también la música, el baile y el teatro.

Me encantaría convertirme en actor.

Durante las vacaciones nos gusta viajar:

en verano al mar (Costa del Sol) y en invierno a la montaña

(Sierra Nevada).

Allí siempre nos lo pasamos muy bien.

También nos gusta mucho la fotografía.

Y, ¿cómo viven ustedes?

¡Un afectuoso saludo! Pedro

## Pequeño diccionario de raíces para la lengua mundial Ido

■ **La construcción de las palabras**

Las palabras se forman a partir de la raíz más la adición de prefijos y sufijos. Cambiando la terminación **-ar** se pueden construir, entre otras, palabras con los siguientes significados:

Ejemplos con la palabra <b>fotograf-ar</b> = fotografiar			
<b>fotograf-ilo</b>	camera fotográfica	<b>-ilo</b>	indica el instrumento
<b>fotograf-uro</b>	foto	<b>-uro</b>	indica el producto de alguna acción
<b>fotograf-ajo</b>	lo fotografiado	<b>-ajo</b>	indica al objeto pasivo de la acción
<b>fotograf-erio</b>	estudio fotográfico	<b>-erio</b>	indica el comercio relacionado con la acción
<b>fotograf-isto</b>	fotógrafo	<b>-isto</b>	indica alguna profesión
<b>fotograf-ero</b>	fotógrafo aficionado	<b>-ero</b>	indica afición, actividad como aficionado
<b>fotograf-ala</b>	fotográfico	<b>-ala</b>	indica algún atributo

*¡Hola! Me llamo Pedro.*

*¡Hola! Yo me llamo Maryla.*

¡Buenos días!, encantado de conocerte.

*¡Buenos días!, yo también estoy encantada.*

¿Qué idiomas hablas?

*Mi lengua materna es el polaco.*

Mi lengua materna es el español.

*En el colegio aprendo inglés.*

Y yo estudio francés porque quiero estudiar en Paris.

*Pero nos podemos entender bien porque hablamos Ido.*

Si, este idioma es muy adecuado para

hacerse comprender en internet.

*¿Desde cuando aprendes Ido?*

Comencé a aprender el idioma hace tres meses.

*Es una gran ventaja que el alfabeto de Ido es totalmente sin acentos.*

*Puede escribirse con todas las maquinas de escribir y ordenadores.*

Nosotros ya conocemos muchas palabras en Ido que proceden de

nuestras lenguas nacionales.

*Y la gramática es más sencilla que la de nuestros idiomas.*

Pero, por supuesto, no se puede comprender bien sin aprender

palabras y la gramática.

*A proposito, ¿dónde vives?*

Vivo en la capital, Madrid.

*Y yo estoy en casa en mi capital Warszawa.*

Mañana entraré otra vez en internet.

*Bien, yo también. Entonces podremos charlar más.*

*Querida Maryla, hoy tengo problemas para entrar en el chat.*

Pero no quiero interrumpir nuestro contacto.

Por lo tanto te escribo este mensaje para hablarte sobre mí.

Vivo con mi familia en la hermosa capital de España, Madrid.

Esta es mi familia: Mis abuelos, mi madre

y mi padre, mi hermana y mi hermano.

Somos una familia feliz.

Mis aficiones son el deporte, por supuesto el fútbol

(Real Madrid), pero también la música, el baile y el teatro.

Me encantaría convertirme en actor.

Durante las vacaciones nos gusta viajar:

en verano al mar (Costa del Sol) y en invierno a la montaña

(Sierra Nevada).

Allí siempre nos lo pasamos muy bien.

También nos gusta mucho la fotografía.

Y, ¿cómo viven ustedes?

¡Un afectuoso saludo! Pedro

■ **El artículo**

Solamente existe un artículo definido: **la**. Es invariable y se usa para el singular y el plural: **la domo** = la casa, **la domi** = las casas. No existe artículo indefinido: **domo** = (una) casa, **domi** = (unas) casas.

*¡Hola! Me llamo Pedro.*

*¡Hola! Yo me llamo Maryla.*

¡Buenos días!, encantado de conocerte.

*¡Buenos días!, yo también estoy encantada.*

¿Qué idiomas hablas?

*Mi lengua materna es el polaco.*

Mi lengua materna es el español.

*En el colegio aprendo inglés.*

Y yo estudio francés porque quiero estudiar en Paris.

*Pero nos podemos entender bien porque hablamos Ido.*

Si, este idioma es muy adecuado para

hacerse comprender en internet.

*¿Desde cuando aprendes Ido?*

Comencé a aprender el idioma hace tres meses.

*Es una gran ventaja que el alfabeto de Ido es totalmente sin acentos.*

*Puede escribirse con todas las maquinas de escribir y ordenadores.*

Nosotros ya conocemos muchas palabras en Ido que proceden de

nuestras lenguas nacionales.

*Y la gramática es más sencilla que la de nuestros idiomas.*

Pero, por supuesto, no se puede comprender bien sin aprender

palabras y la gramática.

*A proposito, ¿dónde vives?*

Vivo en la capital, Madrid.

*Y yo estoy en casa en mi capital Warszawa.*

Mañana entraré otra vez en internet.

*Bien, yo también. Entonces podremos charlar más.*

*Querida Maryla, hoy tengo problemas para entrar en el chat.*

Pero no quiero interrumpir nuestro contacto.

Por lo tanto te escribo este mensaje para hablarte sobre mí.

Vivo con mi familia en la hermosa capital de España, Madrid.

Esta es mi familia: Mis abuelos, mi madre

y mi padre, mi hermana y mi hermano.

Somos una familia feliz.

Mis aficiones son el deporte, por supuesto el fútbol

(Real Madrid), pero también la música, el baile y el teatro.

Me encantaría convertirme en actor.

Durante las vacaciones nos gusta viajar:

en verano al mar (Costa del Sol) y en invierno a la montaña

(Sierra Nevada).

Allí siempre nos lo pasamos muy bien.

También nos gusta mucho la fotografía.

Y, ¿cómo viven ustedes?

¡Un afectuoso saludo! Pedro

<b>Características de la lengua Ido:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>■ Se usan muchas palabras, que a la mayoría de nosotros nos resultan ya conocidas por el español o por palabras extranjeras: <b>sporto</b> (el deporte), <b>problemo</b> (problema), <b>kontakto</b> (contacto), <b>familio</b> (familia), <b>patro</b> (el padre), <b>matro</b> (la madre), <b>teatro</b> (teatro), <b>bela</b> (bello)</li> <li>■ Todos los nombres terminan en <b>o</b>,</li> <li>■ todos los adjetivos terminan en <b>a</b>,</li> <li>■ todos los adverbios terminan en <b>e</b>,</li> <li>■ los verbos en presente terminan en <b>as</b>, por ejemplo <b>me skrib-as</b> – yo escribo,</li> <li>■ los verbos en pasado terminan en <b>is</b>, por ejemplo <b>tu lern-is</b> – tú aprendiste,</li> <li>■ los verbos en futuro terminan en <b>os</b>, por ejemplo <b>ni lekt-os</b> – nosotros leeremos</li></ul>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

